

**24.2.2012**

## **BASIN KONFERANSINA DAVET**

### **17. Türkiye/Almanya Film Festivali Programı Tamamlandı**

#### **59 Film, 49 gala gösterisi, 27 Film Söyleşisi, 65'in üzerinde davetli sanatçı ve uzman, 9 Canlı Müzik Akşamı**

17. Türkiye/Almanya Film Festivali 1 ila 11 Mart tarihleri arasında Nürnberg'de sinemaseverlerle ilk kez buluşacak olan kurmaca filmler, eleştirel belgeseller, yönetmen ve oyuncuların katılacağı söyleşiler ve efsane oyuncu Tarık Akan'ın hayranlarıyla buluşacağı bir söyleşiyi de kapsayan bir seçkinin yer aldığı zengin bir program sunuyor.

Türkiye ve Almanya sinemalarının en önemli buluşma platformu olan festival kapsamında her iki ülkeden toplam 59 yapım seyircilerle buluşuyor.

Festival her yıl olduğu gibi yine 11 gün boyunca iki ülke sinemasının canlı, hararetli ve heyecan dolu bir diyaloguna sahne olacak. Programın ana bölümünü oluşturan uzun ve kısa metraj film yarışmalarında yer alan toplam 22 film, Türkiye ve Almanya'daki toplumsal gerçeklikleri mercek altına alan konular ve yeni estetik arayışları içeren sanatsal yaklaşımların önde gelen örneklerini içeriyor. Türkiye ve Almanya'dan ünlü sanatçı ve uzmanların yer aldığı iki seçici kurul en iyi filmleri seçecek. "Sinema Dünyaları" bölümünde ise toplam 31 film, iki ülke sinemasının en güncel örneklerini seyirciyle buluşturuyor.

Festival, Türkiye ve Almanya sinema sanatının usta yönetmenlerini, ilk filmlerine büyük bir başarıyla imza atan genç yeteneklerle biraraya getiriyor. Dostluk, aşk, devrim, gelenek ve farklı tarihsel olgularla hesaplaşma gibi hikayeleri içeren eserler, festival programında gösterilen filmlere damgasını vuran geniş konu yelpazesinin sadece bir bölümünü içeriyor.

59 filmin yer aldığı festival kapsamında gösterilen filmlerin altısı uluslararası prömiyer, on yedisi Almanya prömiyeri ve 26 sı da Nürnberg prömiyeri.

1992 yılında Türkiye Sinema Günleri adı altında başlayan Türkiye/Almanya Film Festivali bu yıl 17 yaşına giriyor. Etkinlik, iki ülke sinemasını konu alan filmlerin, uluslararası seçici kurullar ve yarışma bölümleri eşliğinde gösterildiği tek film festivali olma özelliğine sahip. Festival, Türkiye sinema sanatının ülke dışında tanıtıldığı en büyük platform, Almanya'da ise, kültürlerarası diyalogu sinema sanatı bağlamında sürekli kılan tek film festivali. Bu bağlamda Türkiye/Almanya Film Festivali sadece Almanya'daki çokkültürlü diyaloga hizmet etmekle kalmıyor, aynı zamanda iki ülke arasındaki kültürel ve sanatsal diyalogu da yıllardan beri teşvik ediyor. Türkiye / Almanya Film Festivali Almanya'nın önde gelen festivallerden sayılırken konulu festivaller arasında en önemlisi olarak sayılmaktadır.

Festival basın ve medyada giderek büyüyen bir ilginin odak merkezi haline gelmiş durumda. Türkiye Radyo ve Televizyon Kurumu TRT bu yıl farklı kanallardan festivalden hergün canlı yayın gerçekleştirecek. Bu yıl ilk kez festivale medya sponsoru olan Bavyera Eyaleti Radyo ve Televizyon Kurumu da etkinlikle ilgili yoğun bir haber programı sunacak.

## Program Bölümleri:

### 1. Uzun Metraj Film Yarışması

Bu yıl yarışmada Almanya'dan beş, Türkiye'den üç film yer alıyor. Bunların arasında ünlü yönetmenlerin eserleri kadar ilk filmlerine imza atan genç yetenekler de mevcut. Geniş bir yelpazeye yayılan farklı konuların ele alındığı filmler, politik ve dinsel farklılıklara direnen dostluk öyküleri, suistimal edilen çocukların içinde bulunduğu farklı kültürler, evlilik bunalımları, aile içi dayanışma, gizli ve bastırılan eşcinsellik, Kıbrıs ya da eski Demokratik Almanya Cumhuriyeti'nin tarihiyle hesaplaşma gibi hikayeleri beyazperdeye yansıtıyor.

Geçtiğimiz yıllarda festivalin büyük ödülünü kazanan Alman yönetmen Emily Atef bu yıl yeni filmiyle aramızda olacak. Emily Atef gösterim sonrasında yapılacak söyleşide de hazır bulunacak.

Alman sinemasının uluslararası alanda tanınan başarılı yönetmeni Christian Petzold bu yıl da yine aramızda. Yönetmen son filmi "Barbara" ile Uluslararası Berlin Film Festivali'nde en iyi yönetmen kategorisinde Gümüş Ayı ile ödüllendirilmiştir.

Ayrıca ilk filmleriyle Leo Khasin ile Enkelejd Lluca ile genç yönetmen Anja Jacobs ikinci filmiyle yarışmada yer alıyor.

Yarışmada Türkiye'den üç film var. Yönetmen Reis Çelik'in Uluslararası Berlin Film Festivali'nde ödül kazanan eseri "Lal Gece", Derviş Zaim'in Almanya prömiyeri olarak festivali seçtiği "Gölgeler ve Suretler" ve eşcinsellik konusunu farklı bir perspektiften işleyen ve Nürnberg'de uluslararası prömiyerini gerçekleştirecek olan "Zenne".

#### Yarışmada Yer Alan Almanya Yapımları:

- „Töte Mich“ (Öldür Beni); Yönetmen: Emily Atef, Nürnberg Prömiyeri
- „Kaddisch für einen Freund“ (Bir Dost İçin Hayır Duası); Yönetmen: Leo Khasin, Nürnberg Prömiyeri
- „Frankfurt Coincidences“ (Frankfurt Tesadüfleri); Yönetmen: Enkelejd Lluca, Nürnberg Prömiyeri
- „Einer wie Bruno“ (Bruno Gibi Biri); Yönetmen: Anja Jacobs, Nürnberg Prömiyeri
- „Barbara“; Yönetmen: Christian Petzold, Nürnberg Prömiyeri

#### Yarışmada Yer Alan Türkiye Yapımları:

- „Gölgeler ve Suretler“; Yönetmen: Derviş Zaim, Almanya Prömiyeri
- „Lal Gece“; Yönetmen: Reis Çelik, Nürnberg Prömiyeri
- „Zenne“; Yönetmen: M. Caner Alper ve Mehmet Binay, Uluslararası Prömiyer

#### Uzun Metraj Film Yarışması Seçici Kurulu

Seçkin sanatçı ve uzmanlardan oluşan seçici kurul bu yılda toplam üç ödül verecek: En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Erkek Oyuncu ve En İyi Film. En İyi Film Ödülü 5000 Euro, oyunculuk ödülleri ise 1000er Euro değerinde..

Seçici Kurul Üyeleri:

**Markus Aicher**, Bayvera Eyaleti Radyo ve Televizyon Kurumu Şefredaktörü, Almanya

**Ayşe Polat**, Yönetmen, Almanya

**Jochen Schmoltd**, Gazeteci, Almanya

**Ece Temelkuran**, Gazeteci/Yazar, Türkiye

**Christian Zübert**, Yönetmen/Senarist, Almanya

#### Seyirci Ödülü:

Festival izleyicileri, seçici kurulların yanısıra, her yıl olduğu gibi 2012 yılında da beğendikleri en iyi filme ödül verme şansına sahipler.

## **Öngören Ödülü:**

InterForum, her yıl olduğu gibi bu sene de, medya uzmanı, yayıncı ve festivali kuruluşundan itibaren destekleyen merhum Mahmut Tali Öngören anısına festivalde gösterilen filmlerden birine Öngören Demokrasi ve İnsan Hakları Ödülü'nü veriyor.

## **2. Kısa Metraj Film Yarışması**

Ocak ayında kamuoyuna açıklanan toplam 14 kısa filmle ilgili ayrıntılı bilgilere festivalin internet sayfasından ulaşmak mümkün.

Kısa Metraj Film Yarışması Seçici Kurulu:

**Tayfun Pirseliimoğlu** (Seçici Kurul Başkanı), Yönetmen, Türkiye

**Natali Yeres**, Yönetmen, Türkiye

**Klaus Ploth**, Yapımcı, Almanya

**Gülseren Suzan**, Yönetmen, Almanya

## **3. Sinema Dünyaları Bölümü**

Bu bölümde Almanya'dan 19, Türkiye'den 12 film seyirciyle buluşuyor. Toplam 31 film arasında, Christian Zübert'in Nürnberg'de çekilen ve Türkiye/Almanya Film Festivali tarafından da desteklenen filmi „Üç Çeyrek Hilal“ de yer alıyor. Yönetmen Christian Zübert festival vesilesiyle seçici kurul üyesi olarak Nürnberg'e „iade-i ziyaret“te bulunacak.

Türkiye'den 19 filmin tanıtılacağı bu bölümde festivale katılanlar arasında „Bir Zamanlar Anadolu'da“ adlı filmin oyuncusu ve ortak senaristi Ercan Kesal da bulunuyor. Bu yılki festival afişini süsleyen Bir Zamanlar Anadolu'da filmi ile yönetmen Nuri Bilge Ceylan 2001 Cannes Film Festivali'nde Grand Prix adlı Büyük Jüri Ödülü'nü kazanmıştı.

## **4. Dokumentarfilme**

Festival programında gösterilecek toplam 59 film arasında ikisi Türkiye'den ikisi de Almanya'dan olmak üzere toplam dört belgesel film gösterilecek.

## **5. Onur Ödülü: Tarık Akan**

Festivali bu yıl ki onur konuğu Tarık Akan.

Festivalin bu yıl Onur Ödülü'nü, Türkiye'de sinema sanatının gelişimine ve uluslararası alanda tanınmasına yaptığı kalıcı katkılarından ötürü Tarık Akan'a veriyor. Türkiye sinemasına damga vuran birçok filmde rol alan sanatçının, bu başarılarının uluslararası alanda tanınmasında büyük payı var. Akan, özellikle 1982'de Cannes'da Altın Palmiye Ödülü'nü kazanan “Yol” filmindeki rolüyle Almanya'da da geniş bir kitle tarafından tanınıyor.

Tarık Akan, Türkiye/Almanya Film Festivali Onur Ödülü'nü, festivalin 1 Mart'ta Tafelhalle'de yapılacak açılış töreninde alacak. Festival kapsamında filmlerinden bir seçki de sunulacak olan sanatçı, 2 Mart'ta düzenlenecek bir söyleşide sinemaseverle buluşacak.

Sanatçının sinema kariyerinde dönüm noktalarını oluşturan altı film festival kapsamında seyircilerle buluşacak.

## 6. Okul Gösterimleri:

Festival kapsamında gösterilen dokuz film, Nürnberg'deki okullarda öğrenim gören farklı yaş gruplarından sınıflar için toplam 24 seansta yaklaşık iki bin öğrenci tarafından izlenecek. Bu sayının festivalde yeni bir rekora imza atmasından çok gurur duyuyoruz.

## 7. Türk-Alman Yazar Zafer Şenocak ile Söyleşi

Yazar Zafer Şenocak festival kapsamında düzenlenen bir söyleşide, farklı kültürlerin hangi koşullar altında „daha zevkli bir şekilde birarada yaşayabileceği“ sorusunu Nürnberger Nachrichten gazetesi siyaset redaktörü Georg Escher'in soruları ve festival izleyicilerinin katılımıyla yanıtlayacak.

## 8. Sanatçılarla Söyleşiler

İki ülke arasındaki kültür diyalogunu en iyi bir şekilde temsil eden bölüm sanatçılarla yapılan söyleşiler. Bu bölüm festivalin önemli dallarından birini oluşturmakta.

Bu yıl Türkiye'den 65 sanatçı, Almanya'dan da 50 sanatçı festivale katılacak, söyleşiler de bulunacaklar.

### **Cuma, 02.03.2012:**

21.00 – Festsaal – Tarık Akan ile söyleşi

### **Cumartesi, 03.03.2012:**

18.15 Uhr – Festsaal – „Güzel Günler Göreceğiz“, Hasan Tolga Pulat (Yönetmen), Uğur Polat, Nesrin Cavadzade ve Emre Kavuk

18.30 Uhr – Filmhaus – „Homies“, Adnan Köse (Yönetmen), Ali Murtaza und Ismail Deniz

21.00 Uhr – Filmhaus – „Geriye Kalan“ mit Ciğdem Vitrinel Özcan (Yönetmen), Şebnem Vitrinel, Güven Yalcinkaya und Devin Özgür Çınar

### **Pazar, 04.03.2012:**

12.00 Uhr – Festsaal – „Saklı Hayatlar“, A. Haluk Ünal (Yönetmen)

12.15 Uhr – KommKino – „Fernes Land“, Kanwal Sethi (Yönetmen)

18.00 Uhr – Festsaal – „Bu son olsun“, Orçun Benli (Yönetmen), Hazal Kaya, Engin Altan Düzyatan ve Deniz Uğur

20.15 Uhr – FHK – „Saç“, Nazan Kesal (Schauspielerinnen)

21.00 Uhr – KommKino – „Oğlunuz Erdal“, Tunç Erenkuş (Yönetmen)

### **Montag, 05.03.2012:**

21.00 Uhr – CineCitta – „Sümela'nin Sifresi: Temel“, Adem Kılıç (Yönetmen) ve Ruhi Sarı

21.30 – FHK – „Kaledeki Yalnızlık“, Volga Sorgu (Yönetmen)

### **Dienstag, 06.03.2012:**

21.00 Uhr – Festsaal – „Dreiviertelmond“, Christian Zübert (Yönetmen)

**Mittwoch, 07.03.2012:**

21.00 Uhr – CineCitta – „Zenne“, Caner Alper (Yönetmen), Kerem Can ve Erkan Avcı

**Donnerstag, 08.03.2012:**

18.30 Uhr – CineCitta – „Zenne“, Caner Alper (Yönetmen), Kerem Can ve Erkan Avcı

19.15 Uhr – Festsaal – „Frankfurt Coincidences“, Enkelejd Lluca (Yönetmen) ve Ramin Yazdani

21.30 Uhr – Festsaal – „Kaddisch für einen Freund“, Leo Khasin (Yönetmen), Martin Bach ve Ryszard Ronczewski

**Freitag, 09.03.2012:**

19.30 Uhr – FHK – „Töte mich“, Emily Atef (Yönetmen) ve Maria-Victoria Dragus

21.00 Uhr – CineCitta – „Lal Gece“, Reis Çelik (Yönetmen) ve İlyas Salman

21.15 Uhr – Festsaal – Kısa film yönetmenleriyle film gösterisi ve söyleşiler programı

**Samstag, 10.03.2012:**

12.30 Uhr – FHK – „Krähen- und Kalifenjahre“ & „Bastarde“, Murat Aydın, Svenja Klüh ve Aslı Özarslan

17.00 Uhr – Kommkino – „Saç“, Tayfun Pirselimoglu (Yönetmen)

17.10 Uhr – FHK – „Frankfurt Coincidences“, Enkelejd Lluca (Yönetmen) ve Ramin Yazdani

18.00 Uhr – CineCitta – „Lal Gece“, Reis Çelik (Yönetmen) ve İlyas Salman

19.00 Uhr – FHK – „Sohnemänner“, Ingo Haeb (Yönetmen)

21.30 Uhr – FHK – „Puppe, icke und der Dicke“, Sol Bondy (Yapımcı)

**9. Basın ve Medya İçin Ayrıntılı Bilgi**

Festival internet sayfası

<http://www.fftd.net/presse/login.html>

altında Tüm filmlerin görsellerine erişmek mümkündür.

Şifre:

Benutzername: presse

Passwort: presse

**Röportajlar İçin:**

Festival konukları ve düzenleyicileriyle ilgili röportajlar için lütfen festival ofisiyle ilişki kurunuz:

Tel: 0911 929 6560

e-mail: [info@fftd.net](mailto:info@fftd.net)

## 10. Düzenleyenler

Türkiye/Almanya Film Festivali, **InterForum Kunst & Kultur e.V.** kurumunun Nürnberg Şehir Belediyesi **KunstKulturQuartier** (KuKuQ) Dairesi işbirliğiyle gerçekleştirilmektedir.

## 11. Destekleyenler

Kurumsal destekçiler:

**Robert-Bosch Vakfı**  
**Nürnberg Şehir Belediyesi Kültür Dairesi.**

ile

**Bavyera Başbakanlık Dairesi**  
**Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı**  
**Federal Almanya Kültür ve Medyadan Sorumlu Devlet Bakanı**

ve

finansal desteğiyle

**Türkiye/Almanya Film Festivali Dostları**

## 12. Sponsorlar

Festival bu yıl iki yeni sponsora özellikle teşekkür ediyor:

Festivalin bu yılki ana sponsorluğunu Almanya'da kısa sürede cep telefonu operatörleri arasında MVNO olarak giren ve tanınan Turkcell Europe üstleniyor. Türkiye'nin en büyük GSM/3G operatörü olan Turkcell, aynı zamanda Ukrayna, Beyaz Rusya ve Kıbrıs'ta da geniş bir GSM/3G ağına sahip.

Alman Endüstrisi'nin önde gelen firmalarından SIEMENS'in verdiği yerel desteğe çok teşekkür ediyoruz.

Almanya ve ABD kökenli ve Nürnberg merkezli firma Keynote SIGOS ise festivali 1992'den bu yana destekliyor.

Her üç sponsor firma da festivale sundukları destekleri Almanya'da yaşayan farklı toplumların barış içinde birarada yaşamalarını teşvik etmek için gerçekleştirdiklerini özellikle vurguluyorlar.

Festival ile ilgili bütün ayrıntılı bilgiler için:

**[www.fftd.net](http://www.fftd.net)**